

וואס אייער קינד'ס בלוט בליי טעסט מיינט

די בלוט בליי טעסט זאגט אייך וויפיל בליי עס איז דא אין אייער קינד'ס בלוט. בליי קען שעדיגן א קינד'ס אנטוויקלונג, אויפפירונג, און מעגליכקייט צו לערנען. די נידריגער די טעסט רעזולטאט, איז אלס בעסער.

מערסטנס בליי פארגיפטיונגען פאסירן ווען קינדער לעקן, שלינגען אראפ, אדער אטעמען אריין שטויב פון אלטע בליי פארב. מערסטנס היימען געבויט פאר 1978 האבן אלטע בליי פארב, אפט אונטער נייערע פארב. אויב פארב שיילט זיך, צוקראכט זיך, אדער איז אפגעדינט, קענען די שטיקלעך און שטויב פון די אלטע בליי פארב זיך פארשפרייטן אויף פלארס, פענסטער סילס, און איבעראל ארום אייער הויז. בליי פארב שטויב קען נאכדעם ארויפגיין אויף קינדער'ס הענט און שפילצייג, און אריין אין זייער מויל.

מערסטנס קינדער האבן געהאט עפעס בארירונג מיט בליי אין אלטע פארב, ערד, פלאמבינג, אדער אן אנדערע קוואל. דאס איז פארוואס ניו יארק סטעיט פארלאנגט דאקטוירים צו אונטערזוכן אלע קינדער מיט א בלוט בליי טעסט ביי 1 יאר אלט און נאכאמאל ביי 2 יאר אלט. פאר קינדער ביז זעקס יאר אלט, זאל אייער דאקטאר אדער נורס אייך פרעגן ביי יעדע געזונט קינד באזוך איבער וועגן וויאזוי אייער קינד האט מעגליך געהאט בארירונג מיט בליי. קינדער וואס האבן געהאט בארירונג מיט בליי זאלן ווערן אונטערזוכט.

א טעסט רעזולטאט פון 5 $\mu\text{g}/\text{dL}$ אדער העכער, נוצנדיג בלוט פון א שפיץ פינגער, זאל ווערן אונטערגעזוכט נאכאמאל מיט א צווייטע טעסט נוצנדיג בלוט גענומען פון אן אדער (אפט אין די ארעם). אויב די צווייטע רעזולטאט איז נאך אלץ 5 $\mu\text{g}/\text{dL}$ אדער העכער, זאלט איר אויספאלגן די שריט אונטן.

קומענדיגע שריט	טעסט רעזולטאט אין מייקראגראמען פער דעציליטער ($\mu\text{g}/\text{dL}$)
<ul style="list-style-type: none">עס איז דא זייער ווייניג בליי אין אייער קינד'ס בלוט.די דורכשניטליכע בליי טעסט רעזולטאט פאר יונגע קינדער איז ארום 1.4 מייקראגראמען פער דעציליטער ($\mu\text{g}/\text{dL}$).	0-4
<ul style="list-style-type: none">אייער קינד'ס בליי שטאפל איז הויך. א רעזולטאט פון 5 $\mu\text{g}/\text{dL}$ אדער העכער פאדערט שריט.אייער דאקטאר אדער נורס וועט רעדן מיט אייך איבער אייער קינד'ס דיעטע, וואוקס און אנטוויקלונג, און מעגליכע קוועלער פון בליי.אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט וועט רעדן מיט אייך איבער וויאזוי צו באשיצן אייער קינד און וועט באזוכן אייער היים אייך צו העלפן טרעפן קוועלער פון בליי.אייער קינד זאל נאכאמאל ווערן אונטערגעזוכט אין 1 ביז 3 מאנאטן.	5-14
<ul style="list-style-type: none">אייער קינד'ס בליי שטאפל איז היבש הויך. איר און אייער דאקטאר זאלן שנעל נעמען שריט.אייער דאקטאר אדער נורס וועט רעדן מיט אייך איבער אייער קינד'ס דיעטע, וואוקס און אנטוויקלונג, און מעגליכע קוועלער פון בליי.אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט וועט רעדן מיט אייך איבער וויאזוי צו באשיצן אייער קינד און וועט באזוכן אייער היים אייך צו העלפן טרעפן קוועלער פון בליי.אייער קינד זאל נאכאמאל ווערן אונטערגעזוכט אין 1 מאנאט אדער פריער געוואנדן אויף די בלוט בליי שטאפל און אייער דאקטאר'ס אנווייזונגען.	15-44
<ul style="list-style-type: none">אייער קינד דארף גלייך מעדיצינישע באהאנדלונג.אייער דאקטאר אדער לאקאלע העלט דעפארטמענט וועלן אייך רופן גלייך ווען זיי באקומען די טעסט רעזולטאט.אייער קינד קען מעגליך דארפן בלייבן אין שפיטאל, ספעציעל אויב אייער היים האט בליי.אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט וועט באזוכן אייער היים אייך צו העלפן טרעפן קוועלער פון בליי.אייער קינד זאל נישט צוריק אהיימיגין ביז די בליי קוועלער זענען געווארן אוועקגענומען אדער פארראכטן.אייער קינד דארף נאכאמאל ווערן אונטערגעזוכט נאך באהאנדלונג.	45 אדער העכער

קינד'ס נאמען: _____ טעסט רעזולטאט: _____ $\mu\text{g}/\text{dL}$ דאטום: _____

אויב די טעסט רעזולטאט איז נישט געשריבן דא, בעט עס פון אייער דאקטאר אדער נורס, שרייבט עס אראפ, און לייגט דאס אוועק פאר רעקארדס.

פאר אלע טעסט רעזולטאטן, פאלגט אויס די עצות אויף די אנדערע זייט צו אפהאלטן אייער קינד'ס בליי שטאפל פון שטייגן.

וויאזוי צו באשיצן אייער קינד פון בליי פארגיפטיגונג

- האלט קינדער אוועק פון שוילנדע אדער צעשפאלטענע פארב.
- פארן מאכן פאררעכטונגען צו א הויז געבויט פאר 1978, רופט אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט צו לערנען וויאזוי צו ארבעטן זיכערערהייט און אראפהאלטן שטויב שטאפלען.
- קינדער און שוואנגערדיגע פרויען זאלן אוועקשטיין פון פאררעכטונגען וואס צושטערן אלטע פארב, אזויווי סענדן און סקרעיפן. זיי זאלן אוועקשטיין ביז די געגנט ווערט גערייניגט נוצנדיג נאסע רייניגונג מעטאדן און א הויכע ווירקזאמקייט פארטיקולעיט לופט וואקיום (נישט טרוקענע אויסקערן).



פאררעכט שוילנדע בליי פארב און מאכט היים פאררעכטיגונגען זיכערערהייט.

- וואשט אפ אייער קינד'ס הענט און פנים נאכן שפילן, פאר מאלצייטן, און פארן שלאפן גיין.
- וואשט אפט אפ שפילצייג, געשטאפטע חיה'לעך, צומיס און באטיס מיט זיין און ווארעם וואסער.
- וואשט אפט פלארס, און נוצט פייכטע פעיפער טאוועלס צו רייניגן פענסטער ווענט און סילס.



וואשט אפ שטויב פון הענט, שפילצייג, באטיס, פענסטערס, און פלארס.

- בליי איז אין געוויסע קינדער'ס צירונג, שפילצייג, שליסלעך, און אלטע מעבל. שרייבט איין אויף פאר קינדער'ס פראדוקטן ריקאל אלערטס ביי www.cpsc.gov/cpsclist.aspx.
- געוויסע דזשאבס און פארוויילונגען קענען האבן צוטון מיט בארירונג מיט בליי. דאס נעמט אריין: פארבן, פלאמבינג, בוי ארבעט, קאר פאררעכטונג, ארבעטן מיט געווער, געפארטע גלאז, און ערדענע כלים. צו נידערן בליי שטויב, טוישט ארבעטס קליידער פארן אהיימגיין; טוט אויס שייך ביי אייער טיר; וואשט ארבעט אדער פארוויילונג קליידער באזונדער; וואשט פנים, הענט און אויפגעדעקטע הויט פארן אהיימגיין.



זייט פאריכטיג נישט אהיימצוברענגען בליי אויף קליידונג, שפילצייג, אדער צירונג.

- לאזט סינק וואסער רינען פאר איין מינוט פארן עס נוצן, אויב עס איז נישט געווארן גענוצט פאר אפאר שעה. דארף און קוואל וואסער קען האבן בליי פון אלטע פלאמבינג.
- נוצט נאר קאלטע קראן וואסער פאר טרונקען, קאכן און מאכן בעיבי פארמולע.
- אויפקאכן אייער וואסער נעמט נישט אוועק בליי.
- סערווירט נישט און לייגט נישט אוועק עסנווארג אין פויטער, קריסטאלענע אדער צוקראכטע ערדענע כלים.
- רופט אייער העלט דעפארטמענט, אדער באזוכט די וועבזייטל אונטן, צו זען וועלכע געשיר, געווינען, קענדיס, קאסמעטיקס, און געזונטהייט רעמעדיס זענען געפינען געווארן צו האבן בליי.



האלט בליי ארויס פון אייער עסנווארג און סינק וואסער.

- די עסנווארג קענען אפהאלטן בליי פון ווערן איינגעזאפט אין אייער קינד'ס קערפער.
- עסנווארג מיט קאלציום: מילך, קעז, יוגורט, טאפו, און גרינע גרינצייגן.
- עסנווארג מיט אייזן: באנדלעך מאגערע פלייש, בארייכערטע סירעל, און פינאט באדער.
- עסנווארג מיט וויטאמין C: מאראנצן, גרעיפפוכט, טאמאטעס, און גרינע פאפריקעס.



סערווירט עסנווארג וואס האבן קאלציום, אייזן, און וויטאמין C.

רעדט צו אייער קינד'ס העלט קעיר פראוויידער.

רופט אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט. געפינט זיי ביי www.health.ny.gov/environmental/lead/exposure/childhood/program_contact_map.htm

געפינט אויס מער איבער בליי?

www.health.ny.gov/lead